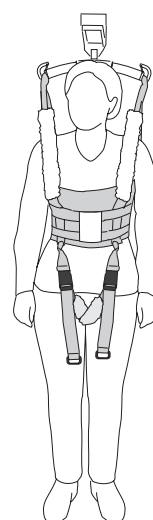


Mod. 60



Mod. 64



Mod. 60
com arnês das pernas e mangas
almofadadas

Descrição do produto

O Liko MasterVest é uma funda versátil com uma ampla gama de utilizações, por exemplo, ajudar a ficar de pé e a caminhar ou a ir à casa de banho.

O MasterVest suporta o paciente na zona da parte superior do corpo, bem como sob os braços. Para poderem utilizar o MasterVest, os pacientes necessitam de conseguir suportar parcialmente o peso nas pernas.

O Liko MasterVest permite-lhe alcançar determinados objetivos difíceis, por exemplo:

- os pacientes obtêm a ajuda apropriada para se exercitarem e suportarem peso nas respetivas pernas e
- os cuidadores evitam riscos associados ao suporte de pesos.

Elevar e transferir pacientes de e para a sanita pode causar lesões graves para o cuidador. O MasterVest permite efetuar transferências simples e tranquilas de e para a sanita.

Uma vez que o MasterVest cobre apenas a parte superior do corpo, a parte inferior é facilmente acessível para vestir e despir.

Front closure MasterVest, Mod. 64

O modelo com fecho frontal do Liko MasterVest mod. 64 pode ser usado para pacientes que conseguem colocar e retirar o colete sozinhos.

O MasterVest com fecho frontal está equipado com dois fechos de segurança ajustáveis ao longo do tórax. Estes também são recomendados nos casos em que é necessário ajustar a tensão e regular a pressão sobre o tórax.

MasterVest com Leg Harness

O arnês das pernas mantém o MasterVest no devido lugar e é normalmente utilizado para treinar o caminhar.

Neste documento, a pessoa elevada é referida como paciente e a pessoa que auxilia como cuidador.

IMPORTANTE!

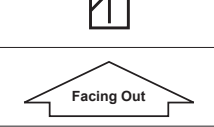
A elevação e a transferência de um paciente envolvem sempre um determinado nível de risco. Leia o manual de utilização tanto do elevador do paciente como dos acessórios de elevação antes de os utilizar. É importante compreender na íntegra o conteúdo do manual de utilização. O equipamento deve ser utilizado apenas por pessoal qualificado. Certifique-se de que os acessórios de elevação são adequados para o elevador utilizado. Tenha cuidado e atenção durante a utilização. Como cuidador, a segurança do paciente é sempre da sua responsabilidade. Tenha atenção à capacidade do paciente para acompanhar a elevação. Caso surja alguma dúvida, agradecemos que contacte o fabricante ou fornecedor.

Índice

Descrição dos símbolos	3
Instruções de segurança	4
Cuidados e manutenção	5
Definições	5
Como engatar uma funda em diferentes barras de suporte	6
Como engatar o MasterVest a uma barra de suporte Twin Bar	7
Elevar a partir de uma posição sentada	8
Testar o Liko MasterVest	9
Acessórios	11
Descrição geral do Liko™ MasterVest™ mod. 60, 64	12
Combinações recomendadas	12

Descrição dos símbolos

Estes símbolos encontram-se neste documento e/ou no produto.

Símbolo	Descrição
	Aviso. Utilizado quando é necessário muito cuidado e muita atenção.
	Ler o manual de utilização antes da utilização
	Marcação CE
	Fabricante legal
	Data de fabrico
	Número de referência
	Número de série
	Dispositivo médico
	Não limpar a seco
	Não passar a ferro
	Secar na máquina de secar
	Não secar na máquina de secar
	Lavagem O símbolo é sempre associado à temperatura recomendada em °C e °F.
	Isento de látex
	Inspeção periódica
	Não utilizar lixívia
	Secar no exterior à sombra
	Direção para cima e símbolo no exterior do equipamento.
	Símbolo no exterior do equipamento.
	Código de barras da matriz de dados GS1 que pode conter as seguintes informações. (01) Número de artigo comercial global (11) Data de produção (21) Número de série

Instruções de segurança

Deve ter em atenção os seguintes pontos antes da elevação:

- Uma pessoa responsável da sua organização deve decidir, para cada caso, se é necessário estarem presentes um ou mais cuidadores.
- Certificar-se se a funda selecionada satisfaz as necessidades do paciente no que se refere a modelo, tamanho, tecido e design.
- Teste o mecanismo de descida de emergência no elevador que está a utilizar para se certificar de que funciona corretamente.
- Ajuste a altura máxima para que não seja possível elevar demasiado um paciente.
- Por razões de segurança e higiene, devem ser usadas fundas individuais.
- Antes de elevar, planejar a operação de elevação de modo a que decorra da forma mais segura e suave possível.
- Antes de elevar, verificar se o acessório de elevação está pendurado verticalmente e se move livremente.
- Apesar de as barras de suporte Liko estarem equipadas com fechos, é necessário ter sempre alguns cuidados especiais: com as bandas totalmente esticadas mas antes de elevar o paciente da superfície, verificar se as bandas estão corretamente conectadas aos ganchos da barra de suporte.
- Nunca elevar o paciente da superfície mais alto do que o necessário para efetuar a elevação e transferência.
- Nunca deixar um paciente sozinho durante a elevação.
- Assegurar que as rodas da cadeira de rodas, cama, maca, etc. estão travadas durante a operação de elevação/transferência.
- Trabalhar sempre de forma ergonómica. Aproveitar as capacidades do paciente para participar ativamente nas operações.
- Não expor a funda à luz solar direta quando esta não estiver a ser utilizada.

 A fixação incorreta da funda na barra de suporte pode causar ferimentos graves no paciente.

 Dispositivo médico, produto de Classe I

PATENTE www.hillrom.com/patents

Pode estar abrangido por uma ou mais patentes. Consulte o endereço de Internet acima.

As empresas Hill-Rom são as proprietárias das patentes europeias, norte-americanas e de outras patentes e de pedidos de patentes pendentes.

Alterações ao produto

Os produtos Liko estão sujeitos a um desenvolvimento contínuo, razão pela qual nos reservamos o direito de fazer alterações ao produto sem aviso prévio. Se necessitar de aconselhamento e informações sobre atualizações de produtos, contacte o seu representante Hill-Rom.

Design and Quality by Liko in Sweden

A Liko tem o certificado de qualidade conforme a norma ISO 9001 e equivalente para a indústria de aparelhos médicos ISO 13485. A Liko também está certificada de acordo com a norma ambiental ISO 14001.

Aviso para os utilizadores e/ou pacientes na UE

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o paciente estão estabelecidos.

Cuidados e manutenção

Verificar a funda antes de cada utilização. Verificar se os seguintes pontos apresentam desgaste ou danos:

- Tecido
- Bandas
- Costuras
- Anéis
- Fivelas

⚠ Não utilizar acessórios de elevação danificados.

Caso surja alguma dúvida, agradecemos que contacte o fabricante ou fornecedor.

Se a funda for utilizada no banho ou no duche: depois ser utilizada no banho ou no duche, a funda deve ficar colocada de forma a poder secar rapidamente.

Instruções de lavagem: consulte a etiqueta de produto da funda e o anexo "Cuidados e manutenção das fundas Liko" fornecido. As fivelas de segurança do mod. 64 devem ser fechadas durante a lavagem.

Inspeção periódica

O produto tem de ser inspecionado, pelo menos, uma vez a cada 6 meses. Poderão ser necessárias inspeções mais frequentes se os produtos forem utilizados ou lavados mais frequentemente do que o normal. Para ter acesso aos protocolos, contacte o seu representante da Hill-Rom.

Estimativa do tempo de vida útil

Mod. 60: o produto tem uma estimativa do tempo de vida útil de 1 a 5 anos com uma utilização normal.

Mod. 64: o produto tem uma estimativa do tempo de vida útil de 1 a 4 anos com uma utilização normal.

O tempo de vida útil varia consoante o tecido, a frequência de utilização, o procedimento de lavagem e o peso transportado.

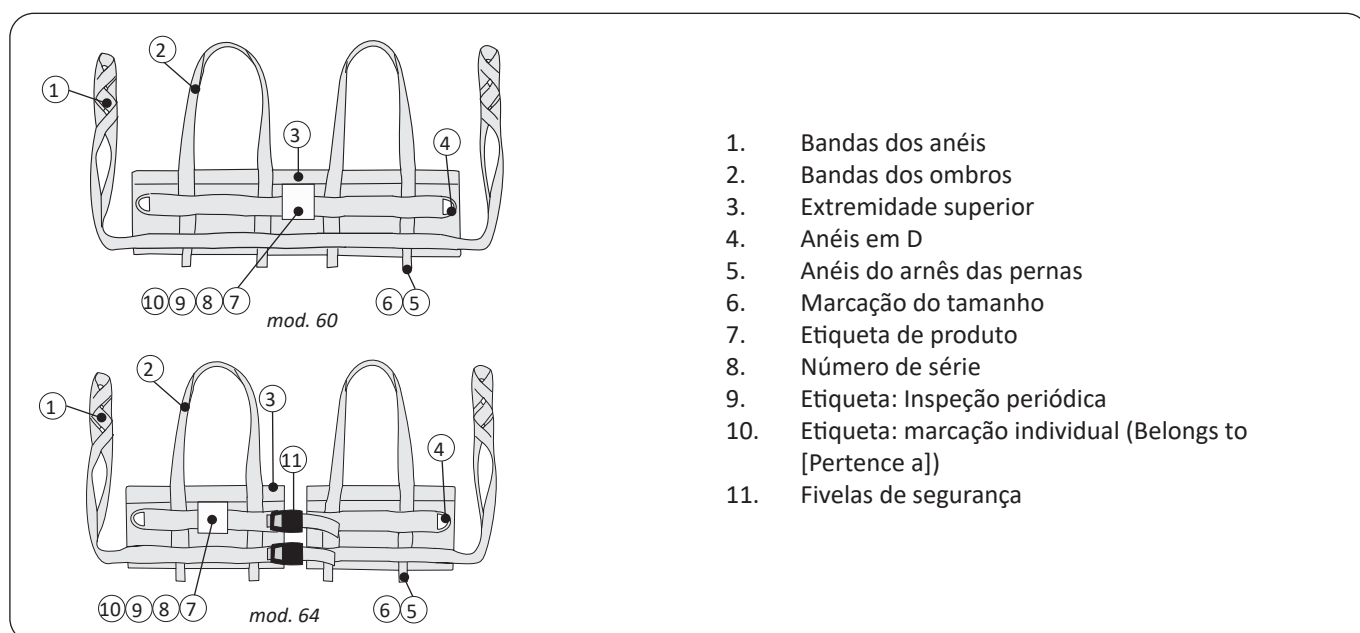
Instruções de reciclagem

Toda a funda, incluindo ripas, material de enchimento, etc., deve ser considerado como resíduo combustível.

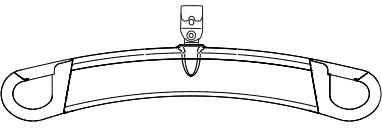
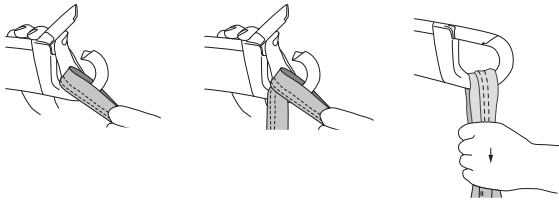
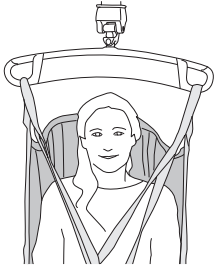
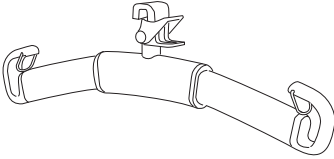
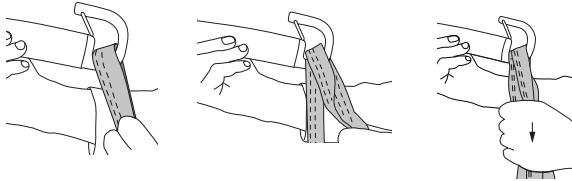
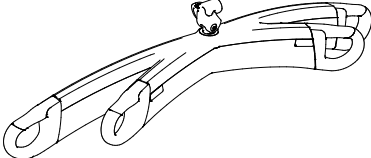
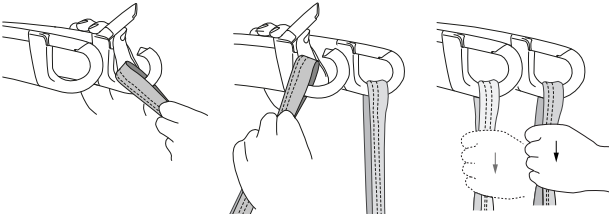
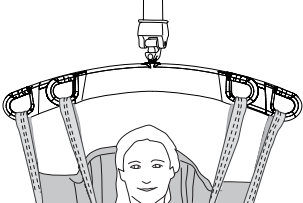
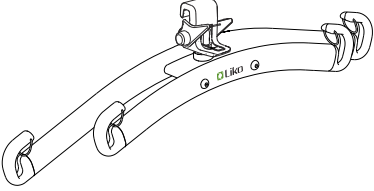
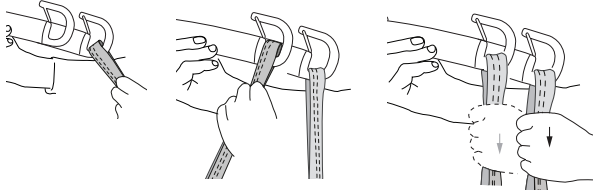
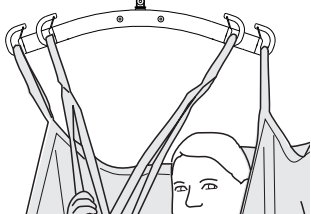
A Hill-Rom avalia e fornece orientação aos seus utilizadores sobre o manuseamento e a eliminação seguros dos seus dispositivos, a fim de auxiliar na prevenção de lesões, incluindo, mas não se limitando a: cortes, punções cutâneas, abrasões e qualquer limpeza e desinfecção necessárias do dispositivo médico após a utilização e antes da respetiva eliminação. Os clientes devem respeitar todas as leis e regulamentos federais, estaduais, regionais e/ou locais, na medida em que são responsáveis pela eliminação segura de acessórios e dispositivos médicos.

Em caso de dúvida, o utilizador do dispositivo deverá contactar primeiro o apoio técnico da Hill-Rom para obter orientação sobre os protocolos de eliminação segura.

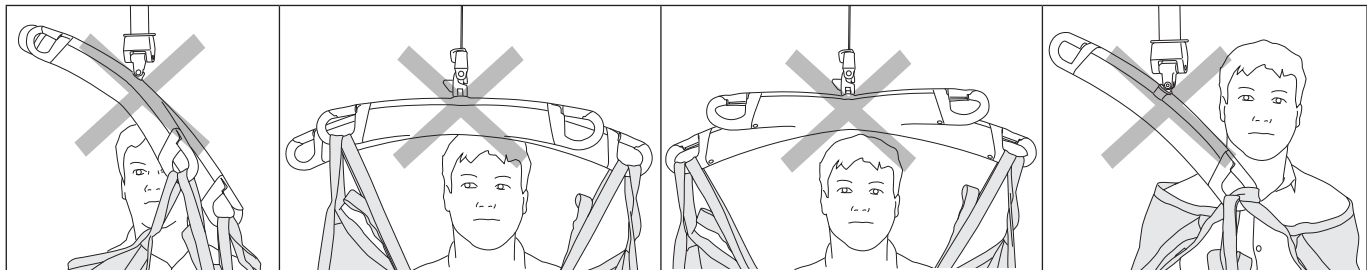
Definições



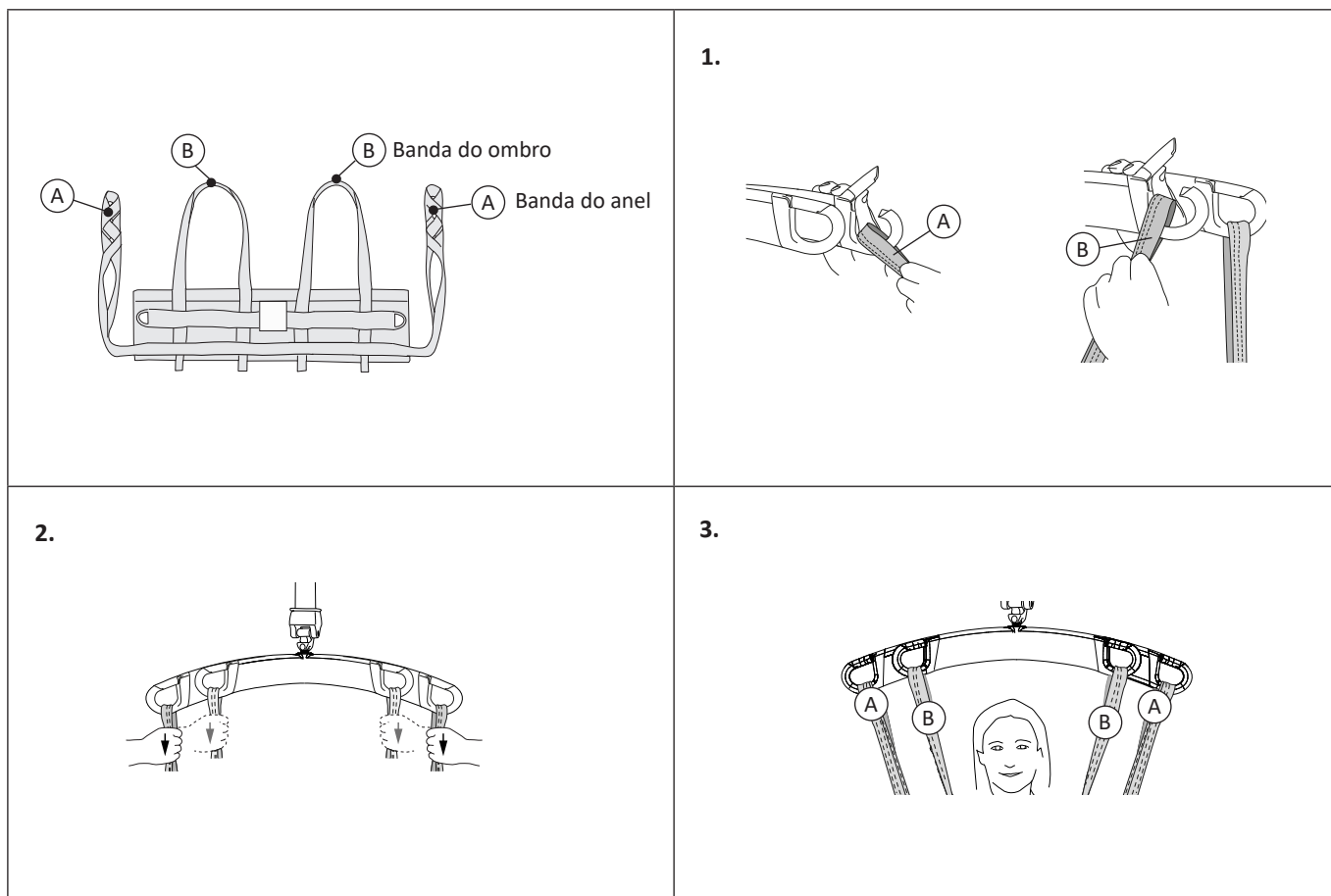
Como engatar uma funda em diferentes barras de suporte

Barra de suporte	Anéis da funda nos ganchos da barra de suporte	Correto
 SlingGuard™		
 Universal		
 SlingGuard™ Twin		
 Universal Twin		

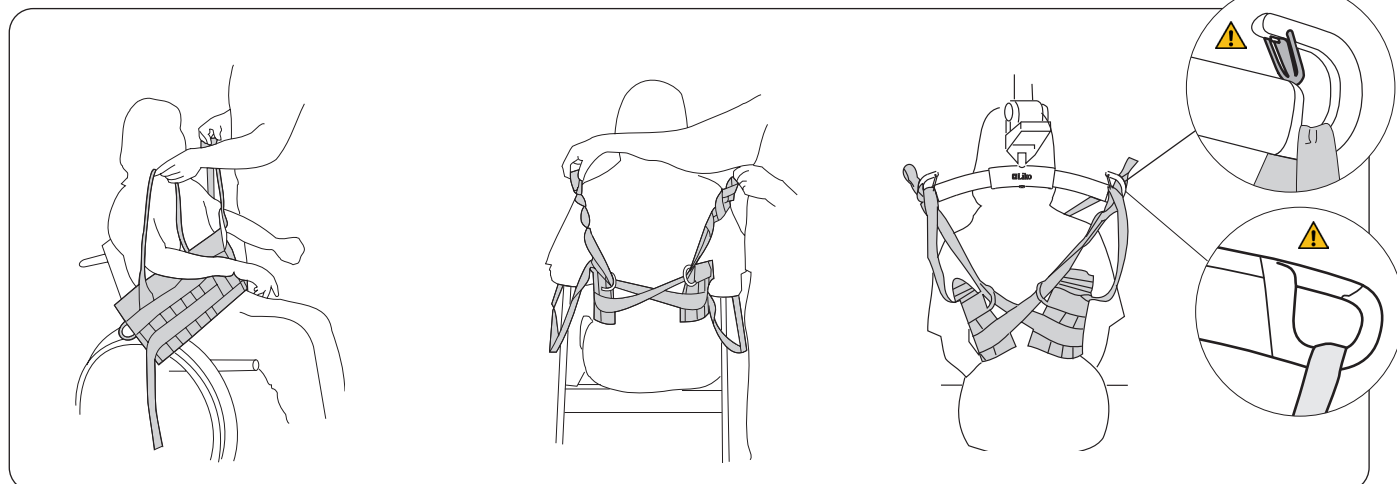
Errado!



Como engatar o MasterVest a uma barra de suporte Twin Bar



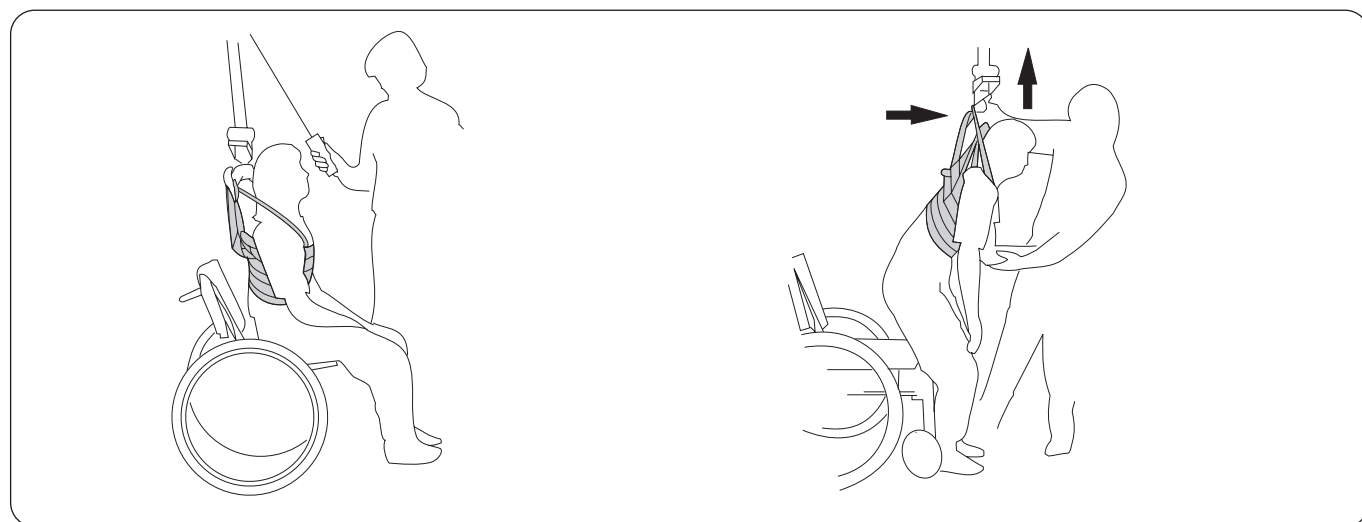
Elevar a partir de uma posição sentada



Coloque o MasterVest a partir da frente. Os braços do paciente são colocados através das bandas dos ombros.

Atrás das costas: passe cada banda do anel à volta das costas e puxe-as através do anel em D metálico no lado oposto, conforme ilustrado.

Com a barra de suporte atrás das costas do paciente, fixe as bandas dos anéis, utilizando um anel adequado. Consulte as páginas 9-10. Fixe as bandas dos ombros à barra de suporte. Consulte as páginas 6-7 para obter instruções sobre como engatar os anéis da funda em diferentes barras de suporte.



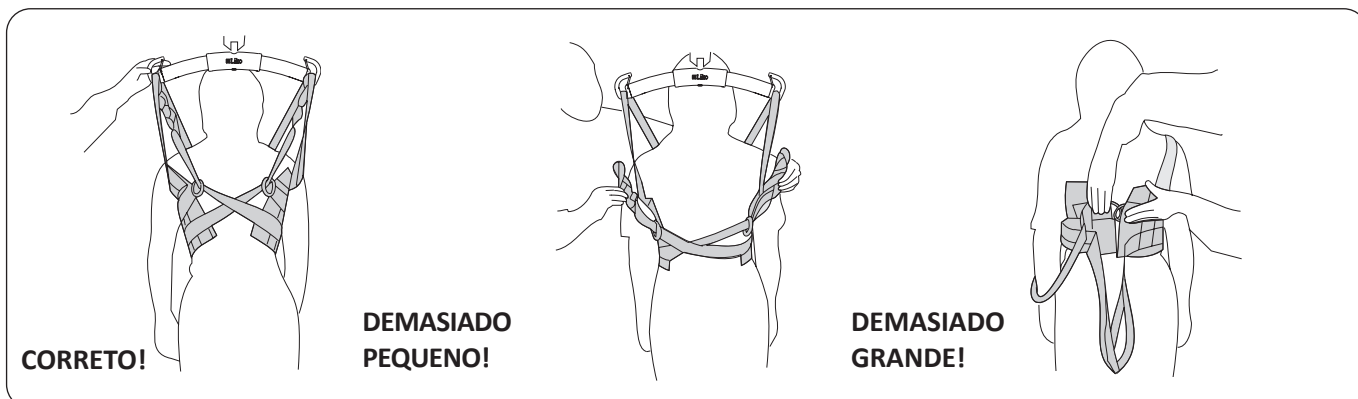
Antes de elevar: verifique se os pés do paciente estão firmemente no chão para que ele/ela possa suportar peso à medida que a barra de suporte é elevada. Levante ligeiramente a barra de suporte para apertar as bandas (sem levantar o paciente do assento) e verifique se a distribuição da pressão à volta da parte superior do corpo do paciente está correta.

Durante a elevação: puxe a barra de suporte para a frente para que o peso do paciente seja transferido de forma suave até ele/ela ficar na vertical e equilibrado. Baixe ligeiramente a barra de suporte para aliviar a pressão à volta do tórax. Agora, o paciente pode exercer peso sobre as pernas e realizar treino de equilíbrio.

Testar o Liko MasterVest

Selecionar o tamanho adequado

Para que o MasterVest funcione corretamente, a largura do colete tem de estar na proporção correta em relação ao perímetro da parte superior do corpo do paciente. Portanto, é importante selecionar o tamanho adequado e determinar cuidadosamente o anel correto na banda do anel.



O tamanho está correto quando a folga entre os anéis em D metálicos se encontra entre os 5 cm e os 30 cm. Quanto maior for o tamanho do colete, maior poderá ser a folga.

O tamanho é demasiado pequeno quando a folga entre os anéis em D metálicos é demasiado ampla, as bandas dos anéis não alcançam a barra de suporte e a pressão à volta do tórax é demasiado elevada.

O tamanho é demasiado grande quando os anéis em D metálicos se tocam entre si. O colete é demasiado largo e não aperta durante a elevação, deslizando para cima. Um colete demasiado grande cria demasiada pressão por baixo das axilas.

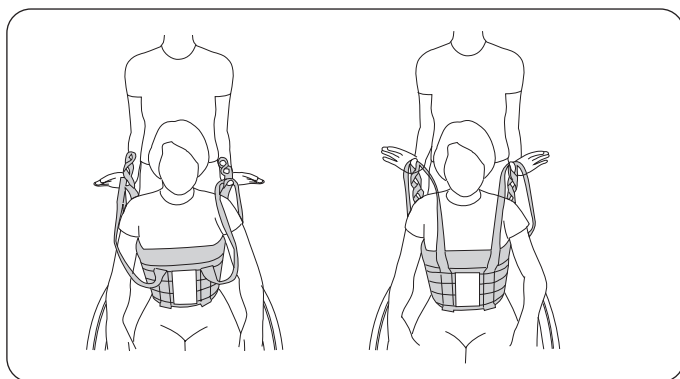
Ajustar as bandas dos anéis

O anel que encaixar na barra de suporte determina o quanto o colete aperta em volta do tórax. Se o colete deslizar para cima, experimente utilizar um anel interior ou um colete de tamanho mais pequeno.

Se o colete ficar demasiado apertado em volta do tórax, experimente utilizar um anel exterior ou um colete de tamanho maior.

Se duas pessoas diferentes experimentarem o mesmo tamanho, a pessoa mais magra precisaria de um anel interior, enquanto uma pessoa maior precisaria de um anel exterior. O MasterVest está corretamente ajustado quando as bandas dos ombros e as bandas dos anéis estão igualmente esticadas ao elevar o paciente.

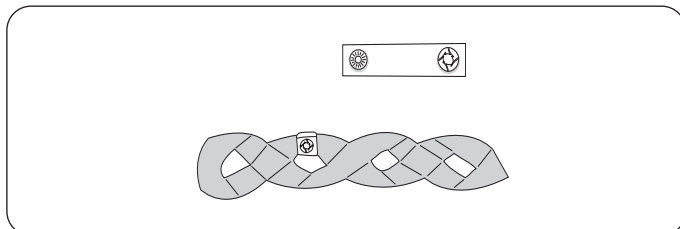
Testar as bandas dos anéis



Para descobrir quais os anéis que proporcionam o melhor ajuste, teste as bandas dos anéis engatando diferentes anéis com as bandas dos ombros.

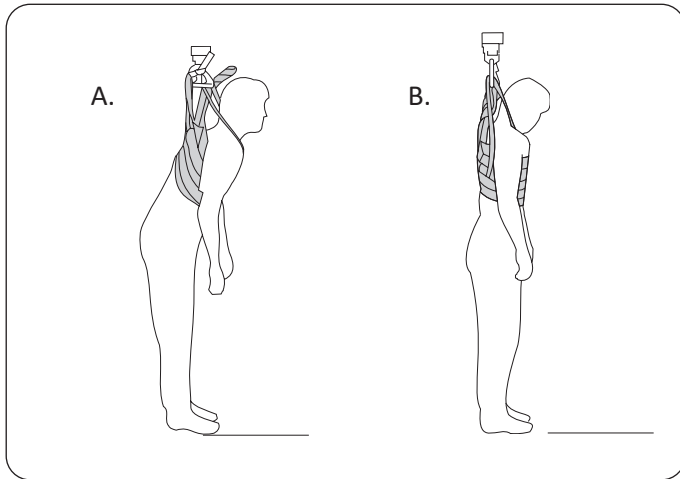
Para testar o ajuste correto das bandas dos anéis, coloque-se atrás do paciente e suspenda as bandas dos ombros e as bandas dos anéis com os polegares e puxe-as para cima até as bandas ficarem esticadas. O MasterVest está corretamente ajustado quando as bandas dos anéis e as bandas dos ombros estão igualmente esticadas quando são puxadas.

Ganchos para anéis



Este acessório prático é usado para marcar os anéis que tenham sido testados para uma determinada pessoa. Assim, é mais fácil para os cuidadores escolher o anel correto para encaixar na barra de suporte.

Postura corporal

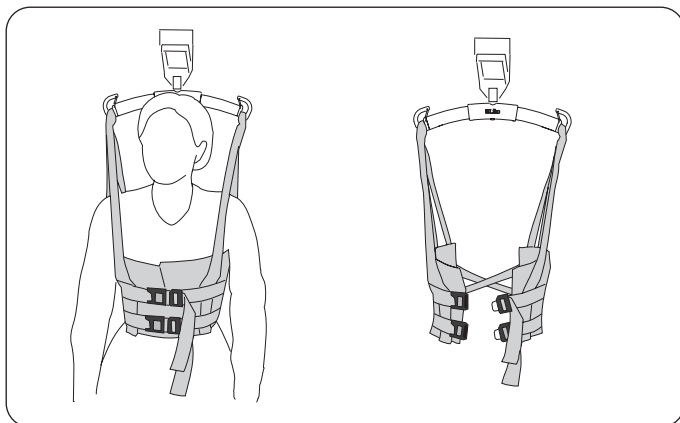


Muitas vezes, um indivíduo pode adaptar-se a dois tamanhos diferentes do MasterVest, mas as bandas dos anéis têm de ser ajustadas corretamente para cada tamanho. Os resultados diferem em relação à postura corporal e à distribuição da pressão em volta do tórax.

A. Um MasterVest de tamanho maior requer a utilização de um dos anéis interiores na banda do anel. Este ajuste permite que o paciente se dobre para a frente e exerce mais pressão na parte frontal inferior do tórax.

B. Um MasterVest de tamanho mais pequeno requer que encaixe um dos anéis exteriores da banda do anel à barra de suporte para obter uma tensão igual nas quatro bandas. Neste caso, a postura corporal é mais vertical e a pressão é distribuída de forma mais uniforme em volta do tórax.

Front closure MasterVest, Mod. 64



O MasterVest também está disponível num modelo com fecho frontal.

O MasterVest com fecho frontal está equipado com duas fivelas de segurança ajustáveis à frente. Teste o tamanho adequado do colete e ajuste a posição das bandas dos anéis, mesmo quando os pacientes colocam o MasterVest sozinhos. Depois de ajustar corretamente o MasterVest, pode encaixá-lo na barra de suporte enquanto o paciente o coloca.

Liko MasterVest em tela plastificada

Os tamanhos mais comuns do MasterVest estão disponíveis em tela plastificada. A fricção do material contraria a tendência do colete para deslizar para cima. O MasterVest em tela plastificada também pode ser utilizado para o banho.

Problemas durante o teste?

Problema: O colete desliza para cima por baixo dos braços do paciente.

Ajuste o MasterVest utilizando uma ou mais das seguintes sugestões:

- Ajuste a banda do anel utilizando um anel interior.
- Escolha um tamanho mais pequeno.
- Experimente utilizar um Liko MasterVest de tela plastificada.
- Experimente utilizar o arnês das pernas.
- Segure o colete no lugar atrás das costas enquanto levanta o paciente pressionando com o polegar para baixo sobre as bandas dos anéis cruzadas.
- Peça ao/à paciente para manter os braços para baixo durante a elevação.

Acessórios

Leg Harness

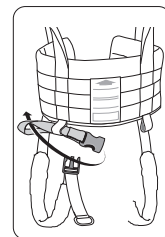
Prod. n.º 3666004-06

É possível utilizar um arnês das pernas especial com o Liko MasterVest para ajudar a evitar que o colete deslize para cima no corpo. O arnês pode ser colocado enquanto o paciente está sentado e, depois de elevar o paciente, pode ajustar a posição e a tensão do arnês. As bandas do arnês podem ser cruzadas ou ficar paralelas na zona genital.

NOTA! O arnês das pernas é adequado para coletes a partir do número de série 736166. Contactar o seu representante da Hill-Rom para mais informações sobre os modelos anteriores.



Fixar o Leg Harness

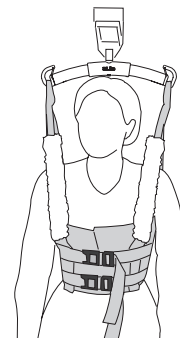


Mangas almofadadas para bandas dos ombros

Prod. n.º 3666021

As mangas almofadadas estão disponíveis como acessório para ajudar a aliviar a pressão na parte frontal das bandas dos ombros.

As mangas almofadadas têm uma tira aderente ao longo de um dos lados para facilitar a aplicação.



Ganchos para anéis

Ganchos para anéis, vermelho, 4 unid.

Prod. n.º. 3666033

Ganchos para anéis, laranja, 4 unid.

Prod. n.º. 3666034

Ganchos para anéis, amarelo, 4 unid.

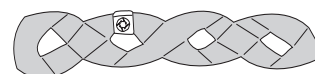
Prod. n.º. 3666035

Ganchos para anéis, azul, 4 unid.

Prod. n.º. 3666036

Ganchos para anéis, preto, 4 unid.

Prod. n.º. 3666037



Extension Loop

Extension Loop, verde, 12 cm

Prod. n.º 3691102

Extension Loop, verde 22 cm

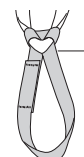
Prod. n.º 3691103

Extension Loop, cinzento, 12 cm

Prod. n.º 3691302

Extension Loop, cinzento, 22 cm

Prod. n.º 3691303



– 2 = 12 cm
– 3 = 22 cm

Descrição geral do Liko™ MasterVest™ mod. 60, 64

Produto	Prod. n.º	Tamanho	Peso corporal em kg ¹	Carga máxima ²
MasterVest mod. 60	3560113	XS	20-40 kg	200 kg
MasterVest mod. 60	3560114	S	40-60 kg	200 kg
MasterVest mod. 60	3560115	M	60-80 kg	200 kg
MasterVest mod. 60	3560116	L	80-100 kg	200 kg
MasterVest mod. 60	3560117	XL	100-130 kg	300 kg
MasterVest mod. 60	3560118	XXL	>120 kg	300 kg
MasterVest mod. 64	3564114	S	40-60 kg	200 kg
MasterVest mod. 64	3564115	M	60-80 kg	200 kg
MasterVest mod. 64	3564116	L	80-100 kg	200 kg
MasterVest mod. 64	3564117	XL	100-130 kg	200 kg
MasterVest mod. 64	3564118	XXL	>120 kg	200 kg

¹ O peso do paciente acima indicado é apenas uma orientação, podem ocorrer variações.

² Para manter a carga máxima, é necessário que o elevador/os acessórios sejam destinados para a mesma carga ou carga superior.

Material: O MasterVest está disponível em poliéster.

Combinações recomendadas

Combinações recomendadas ao utilizar o Liko MasterVest com barras de suporte Liko:	Mini 220	Barra de suporte 350 ³	Standard 450	Barra de suporte 450 ¹	Barra de suporte 600 ⁴	Twin bars 670 ²
MasterVest, XS	1	1	2	1	3	4
MasterVest, S	2	1	1	1	3	4
MasterVest, M	2	1	1	1	3	4
MasterVest, L	2	1	1	1	3	2
MasterVest, XL	3	1	1	1	2	2
MasterVest, XXL	3	2	1	1	2	2

¹ As barras de suporte 450 estão relacionadas com a barra de suporte Universal SlingBar 450 Prod. n.º 3156075, 3156085 e 3156095, assim como com a SlingGuard 450 Prod. n.º 3308020 e 3308520.

² As Twin bars 670 estão relacionadas com a Universal TwinBar 670 Prod. n.º 3156077 e 3156087, assim como a SlingGuard 670 Twin Prod. n.º 3308040 e 3308540.

³ A barra de suporte 350 está relacionada com a Universal SlingBar 350 Prod. n.º 3156074, 3156084 e 3156094.

⁴ A barra de suporte 600 está relacionada com a Universal SlingBar 600 Prod. n.º 3156076 e 3156086.

Legenda: 1 = Recomendado, 2 = Pode funcionar, 3 = Não aconselhável, 4 = Inapropriado

Diferentes larguras de barras de suporte criam diferentes níveis de pressão no tórax. Tente várias alternativas até encontrar a mais adequada para o paciente individual.

Outras combinações

Combinar o Liko MasterVest com a Cross-Bar, Cross-Bar 450/670 ou com as Side bars é inapropriado.

Combinar acessórios/produtos que não sejam os recomendados pela Liko pode resultar em riscos para a segurança do paciente.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sweden
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers

Hill-Rom